

## **Tarif Général**

## **General Tariff**

Tarif relatif au service d'accès – Service d'accès Internet aux tierces parties (AITP)	Access Service Tariff – Third Party Internet Access (TPIA) Service
--	--

**Tarif général / General Tariff**

<b>PAGE DE CONTRÔLE</b>	<b>Pages</b>	<b>CHECK PAGE</b>	<b>Pages</b>
Pour ce qui est du présent Tarif, les pages originales et les pages révisées suivantes sont en vigueur :		Original and revised pages of this Tariff listed below are in effect :	
Révision 1.....	<b>1</b>	Revision 1.....	<b>1</b>
Révision 61.....	<b>2</b>	Revision 61.....	<b>2</b>
Révision 9.....	<b>2A</b>	Revision 9.....	<b>2A</b>
Révision 1.....	<b>3</b>	Revision 1.....	<b>3</b>
Révision 2.....	<b>4</b>	Revision 2.....	<b>4</b>
Révision 2.....	<b>5</b>	Revision 2.....	<b>5</b>
Révision 3.....	<b>6</b>	Revision 3.....	<b>6</b>
Révision 2.....	<b>7</b>	Revision 2.....	<b>7</b>
Révision 7.....	<b>8</b>	Revision 7.....	<b>8</b>
Révision 2.....	<b>9</b>	Revision 2.....	<b>9</b>
Révision 1.....	<b>10</b>	Revision 1.....	<b>10</b>
Révision 2.....	<b>11</b>	Revision 2.....	<b>11</b>
Révision 1.....	<b>12</b>	Revision 1.....	<b>12</b>
Révision 1.....	<b>13</b>	Revision 1.....	<b>13</b>
Révision 1.....	<b>14</b>	Revision 1.....	<b>14</b>
Révision 1.....	<b>15</b>	Revision 1.....	<b>15</b>
Révision 2.....	<b>16</b>	Revision 2.....	<b>16</b>
Révision 2.....	<b>17</b>	Revision 2.....	<b>17</b>
Révision 3.....	<b>18</b>	Revision 3.....	<b>18</b>
Révision 2.....	<b>19</b>	Revision 2.....	<b>19</b>
Révision 1.....	<b>20</b>	Revision 1.....	<b>20</b>
Révision 1.....	<b>21</b>	Revision 1.....	<b>21</b>
Révision 1.....	<b>22</b>	Revision 1.....	<b>22</b>
Révision 2.....	<b>23</b>	Revision 2.....	<b>23</b>
Révision 2.....	<b>24</b>	Revision 2.....	<b>24</b>
Révision 5.....	<b>25</b>	Revision 5.....	<b>25</b>
Révision 5.....	<b>26</b>	Revision 5.....	<b>26</b>
Révision 7.....	<b>27</b>	Revision 7.....	<b>27</b>
Révision 3.....	<b>28</b>	Revision 3.....	<b>28</b>
Révision 4.....	<b>29</b>	Revision 4.....	<b>29</b>
Révision 5.....	<b>30</b>	Revision 5.....	<b>30</b>
Révision 4.....	<b>31</b>	Revision 4.....	<b>31</b>
Révision 2.....	<b>32</b>	Revision 2.....	<b>32</b>
Révision 1.....	<b>32A</b>	Revision 1.....	<b>32A</b>
Révision 1.....	<b>32B</b>	Revision 1.....	<b>32B</b>
Révision 6.....	<b>32C</b>	Revision 6.....	<b>32C</b>
Révision 4.....	<b>32D</b>	Revision 4.....	<b>32D</b>
Révision 7.....	<b>33</b>	Revision 7.....	<b>33</b>
Révision 4.....	<b>34</b>	Revision 4.....	<b>34</b>
Révision 35.....	<b>35</b>	Revision 35.....	<b>35</b>
Révision 21.....	<b>35A</b>	Revision 21.....	<b>35A</b>
Révision 3.....	<b>35B</b>	Revision 3.....	<b>35B</b>
Révision 3.....	<b>36</b>	Revision 3.....	<b>36</b>
Révision 2.....	<b>37</b>	Revision 2.....	<b>37</b>
Révision 4.....	<b>38</b>	Revision 4.....	<b>38</b>
Révision 4.....	<b>39</b>	Revision 4.....	<b>39</b>
Révision 3.....	<b>40</b>	Revision 3.....	<b>40</b>

**Tarif général / General Tariff**

<b>PAGE DE CONTRÔLE (suite)</b>	<b>Pages</b>	<b>CHECK PAGE (continued)</b>	<b>Pages</b>
Pour ce qui est du présent Tarif, les pages originales et les pages révisées suivantes sont en vigueur :		Original and revised pages of this Tariff listed below are in effect :	
Révision 5.....	<b>41</b>	Revision 5.....	<b>41</b>
Révision 10.....	<b>42</b>	Revision 10.....	<b>42</b>
Révision 4.....	<b>43</b>	Revision 4.....	<b>43</b>
Révision 4.....	<b>43A</b>	Revision 4.....	<b>43A</b>
Révision 1.....	<b>43B</b>	Revision 1.....	<b>43B</b>
Révision 2.....	<b>44</b>	Revision 2.....	<b>44</b>
Révision 7.....	<b>45</b>	Révision 7.....	<b>45</b>
Révision 4.....	<b>46</b>	Revision 4.....	<b>46</b>
Révision 2.....	<b>47</b>	Revision 2.....	<b>47</b>

**LISTE DES SYMBOLES****EXPLANATION OF SYMBOLS**

Symboles utilisés afin d'indiquer les révisions suivantes :

The following symbols are used to denote revisions :

<b>A</b>	<b>Augmentation de taux.</b>	<b>A</b>	<b>Increase in rate.</b>
<b>C</b>	<b>Changement de la formulation sans modification des taux ou des frais.</b>	<b>C</b>	<b>Changes in wording where neither an increase nor reductions in rates or charges results therefrom.</b>
<b>D</b>	<b>Taux ou règlement retiré(s).</b>	<b>D</b>	<b>Discontinued rate or regulation.</b>
<b>M</b>	<b>Information déplacée.</b>	<b>M</b>	<b>Matter moved from its previous location.</b>
<b>N</b>	<b>Nouvelle formulation de nouveaux taux ou de nouveaux frais.</b>	<b>N</b>	<b>New wording, rate or charge.</b>
<b>NC</b>	<b>Nouvelle mise en page du matériel sans modification des taux ou des frais.</b>	<b>NC</b>	<b>Reformatting of existing material with no change to rate or charge.</b>
<b>R</b>	<b>Réduction du taux.</b>	<b>R</b>	<b>Reduction of rate.</b>

**Tarif Général / General Tariff**

<b>TABLE DES MATIÈRES</b>		<b>TABLE OF CONTENTS</b>		<b>Page</b>
Page de titre		Title Page		1
Page de contrôle		Check Page		2
Liste des symboles		Explanation of Symbols		3
Table des matières		Table of contents		4
<b>Partie A</b>	<b>Modalités et conditions générales</b>	<b>Part A</b>	<b>General Terms and Conditions</b>	<b>5</b>
<b>Article 100</b>	<b>Définitions</b>	<b>Item 100</b>	<b>Definitions</b>	<b>5</b>
<b>Article 101</b>	<b>Modalités de service</b>	<b>Item 101</b>	<b>Terms of Service</b>	<b>8</b>
<b>Partie B</b>	<b>Tarif relatif au service d'accès concernant l'interconnexion pour les clients</b>	<b>Part B</b>	<b>Access Service Tariff for Interconnection with Customers</b>	<b>25</b>
	<b>C</b>		<b>C</b>	
<b>Article 200</b>	<b>Accès Internet aux tierces parties</b>	<b>Item 200</b>	<b>Third Party Internet Access</b>	<b>25</b>
<b>Article 201</b>	<b>Point d'interconnexion</b>	<b>Item 201</b>	<b>Point of Interconnection</b>	<b>36</b>